

Update Customer Information

تحديث بيانات المتعامل

Date & Time : ____ / ____ / ____ - ____ - ____ / ____ / ____ التاريخ والوقت:

Branch: _____ الفرع:

Serial Number: _____ رقم تسلسلي:

Account No.: [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] رقم الحساب:

Customer Name: _____ اسم المتعامل:

(According to Passport for individuals or Trade Licence for companies)

(حسب جواز السفر للأفراد أو الرخصة التجارية للشركات)

Corporate ☐ مؤسسات

Individual ☐ أفراد

Dear Customer,
It's important for DIB to be able to get in touch with you all the time. Thank you for updating your information.

عزيزي المتعامل،
إنه من المهم أن نتمكن من التواصل معكم
لذا نرجو منكم تزويدنا ببياناتكم المحدثة. نشكر لكم
حسن تعاونكم.

Amendment Fields for Individuals

خانات التعديل للأفراد

Contact Details

بيانات الإتصال

Mobile No.: [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] الهاتف المحمول: Telephone No.: [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] الهاتف الأرضي:

Fax No.: [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] رقم الفاكس: Email Address: _____ البريد الإلكتروني:

Passport Details

بيانات جواز السفر

Nationality (According to Passport): _____ الجنسية (حسب جواز السفر):

Gender: Male ☐ ذكر Female ☐ أنثى الجنس:

Passport No.: _____ رقم جواز السفر: Issue Date: _____ تاريخ الإصدار:

Expiry Date: _____ تاريخ الانتهاء: Date of Birth: _____ تاريخ الميلاد:

Visa Details

بيانات الإقامة

Visa No.: _____ رقم الإقامة: Issue Date: _____ تاريخ الإصدار:

Expiry Date: _____ تاريخ الانتهاء:

Emirates ID number: _____ رقم بطاقة هوية الإمارات:

Residence Address

عنوان السكن

P.O. Box: _____ ص.ب.: Emirate/City: _____ الإمارة / المدينة:

Country: _____ الدولة: Flat/Villa No.: _____ رقم الشقة / الفيلا:

Building Name: _____ اسم البناية: Street Name: _____ اسم الشارع:

Nearest Landmark: _____ أقرب علامة:

Customer's Signature:

توقيع المتعامل:

Business Address **عنوان العمل**

Employer Name: _____: جهة العمل: Title: _____: المسمى الوظيفي:
P.O. Box: _____: ص.ب.: Telephone No.: [] [] [] [] [] [] [] [] [] []: الهاتف الأرضي:
Fax No.: [] [] [] [] [] [] [] [] [] []: رقم الفاكس: Emirate/City: _____: الإمارة / المدينة:

Correspondence **المراسلة**

Correspondence Language: English ☐ الإنجليزية العربية ☐ لغة المراسلة:
Preferred Mailing Address: Business ☐ العمل Home ☐ المنزل عنوان المراسلة المفضل:

Amendment Fields for Corporate **خانات التعديل للمؤسسات**

Basic Details **البيانات الأساسية**

Joint Stock ☐ تضامنية Government ☐ حكومية
Public Joint Stock ☐ مساهمة عامة Semi Government ☐ شبه حكومية
Corporate Type: Private Joint Stock ☐ مساهمة خاصة Sole Proprietorship ☐ فردية المؤسسة / الشركة:
Other ☐ أخرى L.L.C ☐ ذات مسؤولية محدودة
Name of Free Zone: _____: اسم المنطقة الحرة: Free Zone ☐ منطقة حرة
Commercial ☐ تجارية Service agent ☐ وكيل خدمات
License Type: Tourism ☐ سياحية Industrial ☐ إقتصادية نوع الرخصة:
Other ☐ أخرى

Commercial Activity: _____: النشاط التجاري:
License No.: _____: رقم الرخصة:
Issued By: _____: جهة الإصدار:
Issue Date: _____: تاريخ الإصدار: Expiry Date: _____: تاريخ الإنتهاء:

Contact Details **بيانات الإتصال**

Land Line No.: [] [] [] [] [] [] [] [] [] []: رقم الهاتف:
Fax No.: [] [] [] [] [] [] [] [] [] []: رقم الفاكس:
Emirate / City: _____: الإمارة / الدولة: P.O. Box No.: _____: صندوق البريد:
Email Address: _____: البريد الإلكتروني:

Corporate Address **عنوان المؤسسة**

Emirate / City: _____: الإمارة / المدينة:
Building / Tower Name: _____: اسم البناية / البرج:
Flat / Villa No: _____: رقم الشقة / الفيلا:
Street Name: _____: اسم الشارع:
Nearest Landmark: _____: أقرب علامة:

I declare that above information is true & correct, and I undertake to notify the Bank immediately of changes that may occur any time on the same. أقر بصحة ودقة البيانات الواردة أعلاه، كما أنني أتعهد بإخطار البنك فوراً بأية تعديلات قد تطرأ على هذا البيانات في أي وقت.

Customer's Signature:

توقيع المتعامل:

Warning

- Where the Customer has failed to provide relevant identity verification documents and KYC details to update the Bank records as required, the Bank will restrict Debit and Credit Cards for all types of transactions, including ATM withdrawals. However, all other operations in the accounts of the customer is permitted through the branch only.
- The Customer shall be committed to updating the account database kept by the bank such as Identity Cards, Trade Licenses, Passports, Residence Renewals and any other documents whenever such documents are replaced or renewed.
- Information related to accounts of minors should be updated regularly, and the bank should be informed when the minor has attained the legal age, otherwise the bank shall have the right to freeze the account until data updating is completed.

تحذير

- إذا لم يقدم المتعامل مستندات التحقق من الهوية وتفاصيل معرف متعاملك KYC ذات الصلة لتحديث السجلات المصرفية كما هو مطلوب، سيقوم بنك دبي الإسلامي (البنك) بتقييد استخدام بطاقات الخصم والائتمان لجميع أنواع المعاملات، بما في ذلك عمليات السحب من أجهزة الصراف الآلي. لكن سيتم السماح بإجراء كافة العمليات الأخرى في حسابات المتعامل من خلال الفرع فقط.
- يلتزم المتعامل بتحديث قاعدة بيانات الحساب المتعلقة به لدى بنك دبي الإسلامي (البنك) مثل بطاقات الهوية والتراخيص التجارية وجوازات السفر وتجديد الإقامات وأي مستندات أخرى عند استبدال هذه المستندات أو تجديدها.
- يجب أن يتم تحديث المعلومات المتعلقة بحسابات القاصرين بانتظام، ويجب إبلاغ البنك عند بلوغ القاصر السن القانوني، فإنه يحق للبنك تجميد الحساب حتى يتم إتمام تحديث البيانات.

Terms and Conditions

- The Customer understands and agrees that both the terms and conditions mentioned on this form and the terms and conditions in the Banking Service Agreement (available on the banks website at the following link www.dib.ae/terms-and-conditions) shall be applicable on this transaction.
- The Bank shall reserve the right to change and modify these terms and conditions or the services and products offered as required by the UAE laws or by regulations of the Central Bank of UAE or by Bank's policy. Such changes shall be applied after 60 days of issuing a written notification to the Customer.
- Governing law and Jurisdiction of Court: The terms and conditions of this transaction shall be governed by the federal laws of the UAE and the courts of the Emirate of Dubai shall have non-exclusive jurisdiction to settle any dispute arising out of or in connection with this transaction to the extent these laws do not conflict with the principles of Sharia as interpreted by the Internal Sharia Supervision Committee of DIB, in which case the principles of Shari shall prevail. For avoidance of doubt, the Bank has the right to bring any such dispute in any other relevant jurisdiction.
- The Customer understands that this transaction requires immediate implementation and hence the customer agrees to waive the Cooling-off option for the transaction to occur.
- The Customer understands and agrees that the Bank shall not be liable to him/her if the Bank is unable to provide the service due to failure of any technical systems or for any other reasons beyond the Bank's control.
- The Customer understands and agrees that this transaction is executed during the Bank's business working days and hours.
- The Bank may refuse to execute any requests, instructions or services requested by the Customer if the Customer fails to comply with the necessary procedures as provided on this document; or if the information or data are incorrect or are in violation of the law applicable in the United Arab Emirates.
- In a branch where there is no dedicated section for women, the identity of the veiled women shall be verified by verifying the face against the official identity card. If it is not possible, the woman shall be guided to the nearest branch/Johara section for identity verification.
- People of determination: In case the Customer is visually impaired, a fully abled and literate witness of choice should accompany the Customer. In case, the Customer is visually impaired and mute/deaf, a court appointed witness should accompany the Customer. The Bank shall bear no responsibilities in case a blind Customer wishes to use his/her own signature stamp.

الأحكام والشروط

- يفهم المتعامل ويوافق على أن كل من الشروط والأحكام المذكورة في هذا النموذج والشروط والأحكام الواردة في عقد الخدمات المصرفية (المتوفرة على موقع البنك على الرابط التالي: www.dib.ae/terms-and-conditions) سوف يتم تطبيقها في هذه المعاملة.
- يحتفظ البنك بالحق في تغيير وتعديل هذه الشروط والأحكام أو الخدمات والمنتجات المعروضة بموجب قوانين دولة الإمارات العربية المتحدة أو لوائح مصرف الإمارات المركزي أو سياسة البنك. يتم تطبيق هذه التغييرات بعد 60 يوماً من إصدار إشعار كتابي للمتعامل.
- القانون الواجب التطبيق والمحكمة المختصة: تخضع شروط وأحكام هذه المعاملة للقوانين الاتحادية لدولة الإمارات العربية المتحدة، ويكون لمحاكم إمارة دبي الاختصاص القضائي غير الحصري لتسوية أي نزاع ينشأ عن هذه المعاملة يتعلق به بما لا تتعارض فيه هذه القوانين مع مبادئ الشريعة الإسلامية كما تفسرها لجنة الرقابة الشرعية الداخلية لبنك دبي الإسلامي، وفي هذه الحالة تسود مبادئ الشريعة الإسلامية. لتجنب الشك، يحق للبنك رفع دعوى قانونية بخصوص أي نزاع من هذا القبيل في أي اختصاص قضائي آخر ذي صلة.
- يفهم المتعامل أن هذه المعاملة تتطلب تنفيذاً فورياً، وبالتالي يوافق على التنازل عن خيار «فترة المراجعة» لإتمام المعاملة.
- يفهم المتعامل ويوافق على أن البنك لن يكون مسؤولاً تجاهه في حال عدم تمكن البنك من تقديم المعاملة بسبب أي عطل فني في الأنظمة أو لأي أسباب أخرى خارجة عن سيطرة البنك.
- يفهم المتعامل ويوافق على أن هذه المعاملة يتم تنفيذها خلال أيام وساعات عمل البنك.
- يجوز للبنك رفض تنفيذ أي طلبات أو تعليمات أو خدمات يطلبها المتعامل في حال عدم امتثال المتعامل للإجراءات اللازمة على النحو المنصوص عليه في هذا المستند؛ أو إذا كانت المعلومات أو البيانات غير صحيحة أو تنتهك القانون المعمول به في دولة الإمارات العربية المتحدة.
- في فروع البنك التي لا يتوفر فيها قسم خاص بالسيدات، يتم التحقق من هوية المنتقبات وذلك من خلال التحقق من الوجه مقابل بطاقة الهوية الرسمية. وفي حال عدم إمكانية تطبيق ذلك، يمكن للسيدات أن تتوجه إلى أقرب فرع / قسم الجوهرة للتحقق من الهوية.
- أصحاب الهمم: في حالة إصابة المتعامل بإعاقة بصرية، يجب أن يرافق المتعامل شاهداً مختاراً يتمتع بالكفاءة والقدرة على القراءة والكتابة. إذا كان المتعامل يعاني من إعاقة بصرية أو سمعية أو لسانية، يتم مرافقته من قبل شاهد يتم تعيينه من قبل المحكمة. لن يتحمل البنك أي مسؤوليات في حالة رغبة المتعامل الكفيف في استخدام ختم التوقيع الخاص به.

Customer's Signature:

توقيع المتعامل:

10. The Customer understands and agrees that the Bank is not responsible for the financial losses due to the error or omission from the Customer's side in providing incorrect or incomplete information.
11. The Customer should present original and valid Emirates ID/passport, where applicable, for identity verification as per the Bank's policy.
12. In all situations, the Customer shall be solely responsible of all consequences that may result due to the Customer non-compliance and failure to update its information as aforementioned. The Bank shall in no situation bear responsibility for indemnification of the Customer or third party against any damages caused by such act.

I/we understand and accept the charges applicable for this service as per the bank's schedule of charges (available on the banks website at the following link:
www.dib.ae/schedule-of-charges

10. يفهم المتعامل ويوافق على أن البنك غير مسؤول عن الخسائر المالية الناجمة عن الخطأ أو الإغفال من جانب المتعامل عند تقديمه معلومات غير صحيحة أو غير كاملة.

11. يجب على المتعامل تقديم هوية / جواز سفر أصلي وساري المفعول، متى اقتضى الأمر، للتحقق من هوية المتعامل وفقاً لسياسة البنك.

12. في جميع الحالات، يكون المتعامل وحده مسؤولاً عن جميع التبعات التي قد تنجم عن عدم امتثاله أو عدم تحديث معلوماته على النحو المذكور أعلاه. لن يتحمل البنك بأي حال من الأحوال مسؤولية تعويض المتعامل أو الطرف الثالث عن أي أضرار ناتجة عن مثل هذا الفعل.

انا / نحن نفهم ونوافق على المصاريف المستحقة لهذه الخدمة طبقاً للائحة المصاريف الموجودة على الرابط التالي:
www.dib.ae/schedule-of-charges

How to complain to us?

- Any branch
- If assigned to your bank account, your dedicated relationship manager
- Phone Banking (+971 4 609 2222)
- Internet and Mobile Banking
- E-mail: Contactus@dib.ae
- Our Website Complaint Form
- By post: Complaints Management Unit, Dubai Islamic Bank, PO Box 1080, Dubai, UAE.

We will acknowledge your complaint within 2 business days and strive to respond to your complaint within an estimated average of 5 business days

كيف تقدم شكوى لنا؟

- أي فرع من فروع البنك
 - مدير العلاقات المخصص لك (في حال تعيينه بشكل خاص لحسابك المصرفي)
 - الهاتف المصرفي (+971 4 609 2222)
 - الخدمات المصرفية عبر الإنترنت والهاتف المتحرك
 - البريد الإلكتروني: Contactus@dib.ae
 - ملء نموذج شكوى عبر موقعنا الإلكتروني
 - عن طريق البريد: وحدة إدارة الشكاوى، بنك دبي الإسلامي، صندوق بريد 1080، دبي، الإمارات العربية المتحدة.
- سوف نطلع على شكاواك خلال يومي عمل وسنسعى جاهدين للرد على شكاواك في غضون 5 أيام عمل.

Customer Consent

I/we understand and accept that my/our expressed consent is required for the Bank to collect, process and share my/our personal information for the purposes listed in the Banking Services Agreement Terms and Conditions. The information provided will be shared and retained in accordance with applicable law concerning data security and privacy protections to safeguard my/our interest as per specifications of the Central Bank of the United Arab Emirates. I/we understand that I/we have the right to withdraw expressed consent for the processing or sharing of my/our information except for the services which requires such consent for the Bank's business operations, however in such case some services may not be available to me/us.

I/we give my/our expressed consent for the Bank to collect, process and share my/our personal information

☐

موافقة المتعامل

أنا / نحن نفهم ونقبل أن موافقتي / موافقتنا الصريحة مطلوبة للبنك لجمع ومعالجة ومشاركة معلوماتي الشخصية للأغراض المدرجة في شروط وأحكام اتفاقية الخدمات المصرفية. سيتم مشاركة المعلومات التي تم تقديمها من طرفكم والاحتفاظ بها وفقاً للقانون المعمول به فيما يتعلق بأمن البيانات وحماية الخصوصية لحماية مصلحتي / مصلحتنا وفقاً لتوجيهات مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي. أنا / نحن ندرك أن لدي / لدينا الحق في سحب الموافقة الصريحة على معالجة أو مشاركة معلوماتي / معلوماتنا باستثناء الخدمات التي تتطلب مثل هذه الموافقة للعمليات التجارية للبنك، ولكن في مثل هذه الحالة قد لا تكون بعض الخدمات متاحة لي / لنا.

أنا / نحن نعطي / موافقتنا الصريحة للبنك على جمع ومعالجة ومشاركة معلوماتي / معلوماتنا الشخصية.

Customer's Signature:

توقيع المتعامل:

For Bank Use Only

لاستخدام البنك فقط

Attached KYC	Yes ☐ نعم	No ☐ لا
Reference No.:		
Branch Name:		
Branch Staff Name Maker:	Signature:	Date:
Branch Staff Name Authoriser:	Signature:	Date:
COD Maker:	Signature:	Date:
COD Checker:	Signature:	Date: